

NOMBRE CIENTIFICO DEL POCHOTE: UNA RESEÑA HISTORICA

Jonathan Cornelius^{1/}

INTRODUCCION

Recientemente se ha generalizado una confusión entre técnicos forestales de América Central sobre el nombre científico correcto de la especie conocida como cedro espino, pochote, ceiba roja o saqui-saqui. En esta reseña, se pretenden explicar las razones de esta polémica y a la vez, aclarar por qué se recomienda el uso del nombre científico *Bombacopsis quinata* (Jacq.) Dugand.

EL GENERO LINNEO DE *Bombax*

El género *Bombax* fue descrito originalmente por Linneo en 1753 (Dugand, 1943), y comprendía tres especies: *Bombax celba*, *Bombax pentandrum*, y *Bombax religiosa*. Las dos últimas fueron reclasificadas posteriormente como *Ceiba pentandra* (Linnaeus) Gaetner y *Cochlospermum religiosum* (Linnaeus) respectivamente (Dugand, 1943; Nicholson, 1979), dejando así a *Bombax ceiba* como el tipo del género.

LA PRIMERA DESCRIPCION DE *Bombacopsis quinata*, Y LA RECLASIFICACION DE LAS ESPECIES CENTROAMERICANAS DE *Bombax* (SENTIDO LINNEO)

La historia del género Linneo de *Bombax* es relevante porque la especie conocida actualmente como *Bombacopsis quinata* fue descrita originalmente por Nicolaus von Jacquin en 1760, con base en una muestra que recolectó en Cartagena, Colombia (Dugand, 1943). Von Jacquin describió la especie como *Bombax quinatum* Jacq..

Desafortunadamente, la descripción efectuada por Linneo de *Bombax celba* no fue precisa y como consecuencia, surgió una polémica sobre su identidad, es decir, que no estaba claro a cuál especie correspondía este nombre científico. Dugand (1943) sostuvo que *Bombax celba* era sinónimo de *Bombax quinatum*, mientras Robyns (1961) consideraba que correspondía a una especie asiática, opinión aceptada implícita o explícitamente por otros botánicos (Johnston, 1949; Nicholson, 1979; Stevens, 1987; Steyermark y Stevens, 1988). Actualmente, *Bombax* se restringe únicamente a África y Asia, mientras las especies centroamericanas incluidas en *Bombax* en el sentido de Linneo, se clasifican en los géneros *Bombacopsis*, *Pachira* y *Pseudobombax* (Robyns, 1963).

1/ ODA Technical Cooperation Officer, Proyecto MGF, CATIE, Turrialba 7170, Costa Rica

ORIGEN DEL NOMBRE *Bombacopsis quinata*

Bombax quinatum fue reclasificada en 1853 por Seeman como *Pachira fendleri* Seem. Sin embargo, Pittier creó en 1916 (Dugand, 1938; Stevens, 1987) el género *Bombacopsis* Pittier, como "un nuevo género centroamericano entre *Bombax* y *Pachira*", y reclasificó el pochote como *Bombacopsis fendleri* (Seem.) Pitt. Dugand (1938) estableció la sinonimia de *Pachira fendleri* y *Bombax quinatum*, por lo cual hizo la nueva combinación con el epíteto específico original *Bombacopsis quinata* (Jacq.) Dugand.

Bombacopsis o *Pochota*

El género *Pochota* Ramírez Goyena es un sinónimo de *Bombacopsis* Pitt. Lo describió el nicaragüense Miguel Ramírez Goyena en 1909 con base en una muestra que denominó *Pochota vulgaris* Ramírez Goyena (Stevens, 1987). Stevens (1987) demostró claramente que *Pochota vulgaris* es sinónimo de la especie *Bombacopsis quinata*, y estableció la prioridad del nombre genérico *Pochota* sobre *Bombacopsis*, es decir que *Pochota* Ramírez Goyena fue el primer nombre legítimo del género. Sin embargo, reconociendo la sinonimia de *Pochota vulgaris* y *Bombax quinatum*, hizo la nueva combinación de *Pochota quinata* (Jacq.) W.D. Stevens.

El concepto de la prioridad -antigüedad de la descripción- es uno de los principios fundamentales de la nomenclatura botánica (International Code of Botanical Nomenclature, 1961). Sin embargo, cuando su aplicación estricta pudiera resultar en cambios indeseables en los nombres científicos actualmente en uso, el Código permite que estos sean *conservados*, es decir aceptados como los nombres científicos correctos. El nombre genérico *Bombacopsis* fue propuesto al Comité de Nomenclatura de la Asociación Internacional para Taxonomía Botánica, dos veces en los años sesenta (Robyns, 1964; Robyns, 1967) y en ambas ocasiones fue rechazado (McVaugh, 1967; McVaugh, 1968). Después del artículo de Stevens (1987), fue propuesto nuevamente por Nicolson y Robyns (1987). Ellos reconocieron la prioridad de *Pochota*, pero sostuvieron que para conservar la estabilidad de la nomenclatura (a pesar de su prioridad, el nombre *Pochota* ha sido poco usado), era mejor usar *Bombacopsis*. En mayo de 1991, el Comité de Nomenclatura de Spermatophyta publicó su decisión (Brummitt, 1991). El Comité aceptó la propuesta y recomendó la conservación del nombre genérico *Bombacopsis*. Cuando el Comité General de Nomenclatura acepta una recomendación del Comité de Spermatophyta, entonces autoriza el uso del nombre conservado. Hasta la fecha, no se ha publicado la decisión del Comité General; sin embargo, se considera que esto es meramente una formalidad, y por lo tanto en el Proyecto MGF del CATIE hemos decidido utilizar y recomendar el uso del nombre *Bombacopsis quinata*.

Quinata o *quinatum*

La forma correcta del epíteto específico es una cuestión tanto gramatical como botánica; *quinata* y *quinatum* son entonces la forma femenina y neutra, respectivamente, del mismo epíteto. Según el Código Internacional de Nomenclatura Botánica, el epíteto específico debe concordar con la forma genérica gramatical del género. *Bombax* se consideraba como una palabra neutra (aunque Linneo no fue consistente, describiendo *B. pentandrum* y *B.*

religiosa, Nicolson, 1979), de ahí ***Bombax quinatum***, ***Bombax costatum***, ***Bombax albidum***, etc., mientras ***Bombacopsis*** siempre se ha considerado como palabra femenina, de ahí ***Bombacopsis retusa***, ***Bombacopsis glabra*** y también ***Bombacopsis quinata***.

CONCLUSION

En artículos científicos y técnicos, se recomienda usar el nombre científico correcto, es decir ***Bombacopsis quinata*** (Jacq.) Dugand. A nivel de extensión, se recomienda su uso junto con el nombre común correspondiente. Es importante usar el nombre común apropiado en cada lugar, porque estos cambian de un país a otro (ver Dvorak, 1991) y, además, 'pochote' en el sur de Honduras se emplea para ***Celba aesculifolia***.

LITERATURA CITADA

- BRUMMITT, R.K. 1991. Report of the Committee for Spermatophyta 31. Taxon (Holanda) 39(2):295.
- DUGAND, A. 1938. Sobre la denominación de tres Bombacaceas de la costa caribe. Contr. Hist. Nat. Colomb. 1:1-6.
- DUGAND, A. 1943. Revalidación de ***Bombax Celba*** L. como especie típica del género ***Bombax*** L. y descripción de ***Pseudobombax*** Gen. Nov. Caldasia (Col.) 2:47-68.
- DVORAK, W.S.; DONAHUE, J.K. 1991. Estado actual del programa de conservación de ***Bombacopsis quinata*** en Centro y Sudamérica de la Cooperativa CAMCORE. Noticiero Mejoramiento Genético y Semillas Forestales para América Central (C.R.) no.6:21-24.
- INTERNATIONAL CODE of Botanical Nomenclature. 1961. Regnum Vegetabile (Holanda) 23.
- JOHNSTON, I.M. 1949. The Botany of San José Island (Gulf of Panama). The Arnold Arboretum of Harvard University. Sargentia 8. 306 p.
- MCVAUGH, R. 1967. Report of the Committee for Spermatophyta. Taxon (Holanda) 16:228-229.
- MCVAUGH, R. 1968. Report of the Committee for Spermatophyta. Taxon (Holanda) 17:463.
- NICOLSON, D.H. 1979. Nomenclature of ***Bombax***, ***Celba*** (Bombacaceae) and ***Cochiospermum*** (Cochlospermaceae) and their type species. Taxon (Holanda) 28(4):367-373.

- NICOLSON, D.H.; ROBYNS, A. 1987. (883) Proposal to conserve 5024a *Bombacopsis* against *Pochota* (Bombacaceae). *Taxon* (Holanda) 36:655-656.
- ROBYNS, A. 1961. Contribution à l'étude monographique du genre *Bombax* s.l. - II. la typification de *B. Ceiba* L. *Taxon* (Holanda) 10:156-160.
- ROBYNS, A. 1963. Essai de monographie du genre *Bombax* s.l. (Bombacaceae). *Bulletin du Jardin Botanique de l'Etat* (Belgica) 33:1-315.
- ROBYNS, A. 1964 (151) Proposal for the conservation of the generic name 5024a *Bombacopsis* Pittier (1916) versus *Pochota* Ramirez Goyena (1909) [Bombacaceae]. *Regnum Vegetabile* (Holanda) 34:60.
- ROBYNS, A. 1967. *Bombacopsis* vs. *Pochota*. *Taxon* (Holanda) 16:468-469.
- STEVENS, W.D. 1987. On the identity and recognition of the genus *Pochota* Ramirez Goyena (Bombacaceae). *Taxon* (Holanda) 36:458-464.
- STEYERMARK, J.A.; STEVENS, W.D. 1988. Notes on *Rhodognaphalopsis* and *Bombacopsis* (Bombacaceae) in the Guyanas. *Annals of the Missouri Botanical Garden* (EE.UU.) 75:396-398. □